

Versione del regolamento 6-0 Valevole dal 09.12.2018	Classificazione di riservatezza Interno FFS Titolare P-VM Processi interessati Lingue disponibili DE, FR, IT
Divisioni interessate Destinatari specifici/Distribuzione Sostituisce	Viaggiatori Sistema regolamenti P 131.2 del 10.12.2017

Regolamentazione specifica settoriale sulla durata del lavoro per il personale dell'assistenza clienti del settore aziendale Gestione del traffico Viaggiatori

Elenco delle modifiche.....	2
Premessa.....	4
1. Validità	4
2. Supplementi di tempo	4
2.1. Calcolo.....	4
2.2. Lavori accessori.....	4
3. Tempo di lavoro	5
3.1. Durata giornaliera del lavoro.....	5
3.2. Arrotondamenti	5
3.3. Inizio e fine del lavoro	5
3.4. Servizio di rilevamento delle frequenze	5
3.5. Tempi di trasferta.....	6
3.6. Tempi di lavoro massimi	6
3.7. Durata minima del lavoro	6
3.8. Presa delle misure per il vestiario professionale.....	6
3.9. Turni di riserva e FX / SX.....	6
3.9.1. Turni di riserva	6
Di regola ai turni di riserva viene assegnata una prestazione nella distribuzione mensile, al più tardi tuttavia due giorni prima.	6
3.9.2. Riserva presto e tardi	6
Inoltre in ogni deposito è possibile assegnare una prestazione definitiva a una riserva presto e a una riserva solo il giorno precedente. Nelle principali sedi di deposito è possibile assegnare una prestazione definitiva a un massimo di quattro riserve presto e quattro riserve tardi solo il giorno prima.	6
4. Turno di lavoro.....	7
4.1. Valori massimi dei turni di lavoro	7
4.2. Prestazioni notturne della S-Bahn nel fine settimana.....	7
5. Pause	7
5.1. Numero e durata	7
5.2. Pausa durante la notte.....	8
5.3. Tempo di lavoro ininterrotto	8

6.	Turni di riposo	8
6.1.	Durata minima.....	8
6.2.	Pernottamenti	8
6.3.	Pernottamenti a Parigi	8
7.	Giorni liberi	9
7.1.	Distribuzione annuale	9
7.2.	Modelli di rotazione	9
7.3.	Distanza fra fine settimana liberi e numero di giorni di riposo domenicali.....	9
7.4.	Passaggi	9
7.5.	Regolamento dei giorni festivi generali	10
7.6.	Domenica libera garantita dopo le vacanze	10
8.	Scorta dei treni speciali che trasportano tifosi di calcio	10
8.1.	Attribuzione e designazione dei turni di lavoro.....	10
8.2.	Dimensioni dei team di scorta	10
8.3.	Pause fuorivia	10
8.4.	Reperibilità telefonica.....	10
9.	Valori limite	11
10.	Entrata in vigore	11
Le parti contraenti:		11
Allegato 1:		12
a)	Rotazione 10 (fine settimana)	12
b)	Rotazione 12 (fine settimana)	12
c)	Rotazione 15 (fine settimana)	13
d)	Rotazione 24 (fine settimana)	14

Elenco delle modifiche

Versione	Valevole dal	Capitolo	Modifica
2-0	01.07.2012		Prima edizione nel nuovo layout
3-0	9.12.2012	1, 2, 3.3, 3.4, 3.8, 4, 5, 6, 7	Trattative successive
4-0	01.01.2015		Adattamenti CCL 2015
5-0	10.12.2017	2.1, 5.1, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 7.5, 7.7, 10	Trattative successive
6-0	09.12.2018	1, 2.1, 2.2, 3.4, 3.9, 5.1,	Adattamenti CCL 2019 / revisione della LDL

		7.2, 7.3, 7.7, 7.9, 7.10, 7.12, 8, 8.3, 10	
--	--	---	--

Premessa

La presente regolamentazione specifica settoriale sulla durata del lavoro è una convenzione di esecuzione dell'attuale CCL 2015. Durata e disdetta sono disciplinate conformemente al CCL.

1. Validità

Le presenti disposizioni complementari disciplinano i rapporti particolari e sono il frutto di accordi reciproci con le associazioni del personale. Si basano sul contratto collettivo di lavoro 2015 e sull'Appendice 4 «Norme per collaboratrici e collaboratori impiegati a turni». Le presenti regolamentazioni si applicano per l'esecuzione delle seguenti attività:

Assistenza clienti sui treni del traffico a lunga percorrenza e del traffico regionale, assistenza clienti International, indirizzamento dei clienti in stazione, rilevamento della frequenza qualitativo (FQ) e quantitativo (KFE) e mansioni di sicurezza regionali (chiusure dei veicoli).

La presente BAR vale per tutti i comuni modelli di distribuzione (rotazione annuale, rotazione di giorni liberi e completamente flessibile).

I turni misti con parti delle attività sopra elencate sottostanno integralmente alle regolamentazioni BAR.

2. Supplementi di tempo

2.1. Calcolo

Come supplementi di tempo nell'assistenza clienti valgono in aggiunta alle disposizioni contenute nel CCL e nella LDL:

- il supplemento per lavori accessori;
- il supplemento del 30 per cento per il tempo di sosta a Parigi che supera il turno di riposo di 11 ore.

I supplementi di tempo elencati vengono computati per ogni turno e non sono presi in considerazione per il calcolo della durata minima e massima del tempo di lavoro, del turno di riposo e di quello di lavoro.

2.2. Lavori accessori

Per il disbrigo dei lavori accessori è accordato un supplemento di tempo forfettario di 18 minuti computato sulla durata del lavoro giornaliera, assegnato a ogni turno.

Il tempo di lavoro accessorio comprende i seguenti compiti:

- Consultazione di SOPRE e Briefingtool
- Deferimento di viaggiatori
- Allegati e ESQ
- Conteggio ELAZ
- Aggiornamento ELAZ
- Oggetti trovati
- Consultazione degli affissi
- Prescrizioni e materiale

- Brevi contatti capoteam e Dispo

Per le prestazioni internazionali sono concessi i seguenti supplementi per ogni turno:

- DB: 15 min.
- ÖBB: 12 min.
- DB/ÖBB: 27 min.

In caso di prestazioni miste (attività di guida e stazionarie) viene accordato il tempo di lavoro accessorio completo.

3. Tempo di lavoro

3.1. Durata giornaliera del lavoro

La durata giornaliera del lavoro dei turni di riserva è annotata in modo analogo agli altri turni nel piano di lavoro e va impostata in primo luogo in funzione delle necessità (comprese le prestazioni straordinarie). Nella distribuzione annuale i turni di riserva sono ammessi prima o dopo giorni liberi solo se la fine e l'inizio del lavoro sono visibili nel piano di lavoro.

3.2. Arrotondamenti

All'inizio e alla fine del turno, come pure prima o dopo una pausa, l'entrata in servizio e la conclusione del lavoro sono fissate al minuto esatto, senza arrotondamenti.

3.3. Inizio e fine del lavoro

L'orario d'inizio del turno di lavoro viene stabilito come segue:

- Minuto della partenza del treno meno il tempo per la presa in consegna dei lavori da svolgere meno il tempo di trasferta

L'orario di fine del turno di lavoro viene stabilito come segue:

- Minuto dell'arrivo del treno più tempo per la consegna dei lavori da svolgere (per i treni che terminano la corsa, di regola occorre prevedere cinque minuti) più il tempo di trasferta
- Nel caso di fine corsa di treni condotti da un solo agente: minuto dell'arrivo del treno più 10 minuti di tempo per la consegna dei lavori da svolgere, più il tempo di trasferta

Nel servizio di controllo sporadico la fine del lavoro viene stabilita come segue:

- Minuto dell'arrivo del treno più il tempo di trasferta

3.4. Servizio di rilevamento delle frequenze

Nel servizio di rilevamento delle frequenze (FQ) sono attribuiti dieci minuti come tempo di presa in consegna all'inizio del lavoro e cinque minuti come tempo di preparazione e di rielaborazione alla fine del lavoro. Dopo una pausa e un'interruzione del lavoro sono accordati cinque minuti come tempo di preparazione.

Per ogni turno con rilevamento della frequenza sono accreditati in più 10 minuti per i lavori accessori.

Questo accredito viene pienamente concesso anche in caso di turni misti con un componente FQ.

3.5. Tempi di trasferta

I tempi di trasferta contano come tempo di lavoro e sono computati a tutti i turni, per il trasferimento dal locale per il personale al luogo di presa in consegna del treno e viceversa, e sono calcolati al momento dell'inizio e della fine del lavoro, prima e dopo una pausa o un'interruzione del lavoro, come pure per il trasferimento da un treno in arrivo a quello in partenza.

3.6. Tempi di lavoro massimi

In ogni rotazione di turni possono essere attribuiti

- un turno con un tempo di lavoro compreso fra 541 e 570 minuti (senza supplementi di tempo) e /
o
- un turno con un tempo di lavoro compreso fra 541 e 600 minuti (senza supplementi di tempo).

Non è consentito attribuire consecutivamente due turni di questo tipo, con tempi di lavoro compresi fra 541 e 600 minuti. È possibile inserire altri turni con tempi di lavoro superiori a 540 minuti, solo con il consenso del personale coinvolto oppure nel quadro della partecipazione aziendale (codecisione).

3.7. Durata minima del lavoro

La durata minima del lavoro (senza supplementi di tempo) di un turno non può essere inferiore a 360 minuti.

3.8. Presa delle misure per il vestiario professionale

La presa delle misure per le calzature e il vestiario professionale avviene nel tempo libero e viene retribuita con un tempo forfettario di due ore.

3.9. Turni di riserva e FX / SX

3.9.1. Turni di riserva

Di regola ai turni di riserva viene assegnata una prestazione nella distribuzione mensile, al più tardi tuttavia due giorni prima.

3.9.2. Riserva presto e tardi

Inoltre in ogni deposito è possibile assegnare una prestazione definitiva a una riserva presto e a una riserva solo il giorno precedente. Nelle principali sedi di deposito è possibile assegnare una prestazione definitiva a un massimo di quattro riserve presto e quattro riserve tardi solo il giorno prima.

Nella distribuzione, questi turni sono contrassegnati come FX (riserva presto) o SX (riserva tardi).

L'attribuzione del lavoro deve avvenire il giorno precedente entro la fine del lavoro. In caso di turni con fine del lavoro dopo le ore 16.00, l'informazione avviene entro al più tardi le ore 16.00.

I turni assegnati il giorno precedente vengono conteggiati con un tempo di lavoro minimo di 492 minuti.

Per l'assegnazione delle prestazioni FX / SX si deve osservare quanto segue:

- Per ogni collaboratore / collaboratrice e mese civile al massimo quattro FX / SX, ma al massimo un FX / SX tra due giorni liberi
- Non sono ammessi FX / SX prima e dopo i giorni liberi o le vacanze.

4. Turno di lavoro

4.1. Valori massimi dei turni di lavoro

Per un turno di lavoro sono applicabili i seguenti valori massimi:

- per turni di lavoro pari o superiori a 600 minuti il tempo di lavoro fornito dev'essere di almeno 492 minuti;
- 10 ore di lavoro nella media calcolata su 28 giorni o in una rotazione completa di turni;
- non sono ammissibili turni di lavoro superiori a 13 ore.

4.2. Prestazioni notturne della S-Bahn nel fine settimana

Per le prestazioni notturne della S-Bahn si applicano le seguenti disposizioni:

- le prestazioni notturne della S-Bahn possono essere assegnate al massimo per due fine settimana (quattro prestazioni) al mese;
- è possibile assegnare più di quattro prestazioni notturne della S-Bahn al mese solo con il consenso del personale coinvolto;
- dopo il compimento del 55° anno d'età è possibile assegnare prestazioni notturne della S-Bahn solo con il consenso del personale interessato.

5. Pause

5.1. Numero e durata

Le pause hanno una durata pari o superiore a 30 minuti, non sono pagate e rappresentano un'interruzione nel tempo di lavoro ininterrotto. Deve essere possibile consumare un pasto.

Per ogni turno di lavoro, la somma di tutte le pause non retribuite è limitata a un massimo di 60 minuti.

Le pause che superano i primi 60 minuti sono pagate, tuttavia dalle ore 5.00 alle ore 24.00 non sono previsti supplementi di tempo. Dalle ore 00.00 alle ore 5.00 vengono concessi i supplementi notturni e le indennità. Il tempo di lavoro indennizzato (incl. supplemento di tempo per lavoro notturno) per pause oltre i 60 minuti non viene computato alla durata massima del lavoro.

Le pause per i pasti principali durano minimo 40 minuti. Nel limite del possibile, in relazione all'assegnazione delle pause per i pasti principali dovrebbero essere osservati gli orari indicativi 11.00-14.00 e 17.00-20.00.

La pausa inizia e termina in un locale per il personale definito. Quest'ultimo viene stabilito in codiscussione con la commissione del personale e dispone di un'infrastruttura minima.

5.2. Pausa durante la notte

Tra le ore 23.00 e le ore 5.00 è possibile assegnare solo una pausa e si deve poter consumare un pasto caldo.

5.3. Tempo di lavoro ininterrotto

Un tempo di lavoro ininterrotto (senza pause o interruzioni del lavoro) superiore alle 4,5 ore può essere previsto e assegnato solo nei casi seguenti:

Traffico nazionale:

- al massimo cinque ore per i turni con compiti di preparazione dei treni

Per questi turni è obbligatorio pianificare una sola pausa che deve durare 60 minuti e il tempo di lavoro massimo non deve superare i 540 minuti (senza i supplementi di tempo per il tempo di lavoro accessorio, il servizio notturno e la percentuale di pausa pagata di oltre 60 minuti).

Traffico internazionale:

- al massimo cinque ore

6. Turni di riposo

6.1. Durata minima

La durata minima del singolo turno di riposo ammonta a 11 ore. È permesso usufruirne una volta sull'arco di sette giorni, in occasione:

- del passaggio dal turno di notte al turno intermedio o al turno tardi;
- del passaggio dal turno tardi al turno presto, intermedio o tardi;
- del passaggio dal turno intermedio al turno presto o intermedio;
- del passaggio dal turno presto al turno presto.

Per il passaggio da una prestazione di viaggio a un corso di un giorno il periodo transitorio è fissato a un minimo di 10 ore. Per il passaggio da un corso di un giorno a una prestazione di viaggio il periodo transitorio è fissato a un minimo di 11 ore.

6.2. Pernottamenti

Nell'ambito del traffico nazionale non sono ammessi pernottamenti. In caso di prestazioni di viaggio all'estero nelle zone di confine sono consentiti pernottamenti con il consenso del personale interessato o nell'ambito della partecipazione aziendale (codecisione).

6.3. Pernottamenti a Parigi

Sono ammessi pernottamenti a Parigi per l'accompagnamento dei treni Lyria con destinazione Parigi. Al riguardo valgono le seguenti disposizioni:

- a livello di pianificazione annuale, è possibile assegnare in quattro settimane al massimo 8 pernottamenti fuorivvia. Un turno di riposo fuorivvia deve essere seguito da uno nel luogo di domicilio. Nel settore a breve termine e operativo, si può derogare da queste disposizioni (codecisione)
- Per il personale di accompagnamento dei treni Lyria, sulla parte che supera il turno di riposo di 11 ore per la permanenza a Parigi viene accordato un supplemento di tempo del 30%. Esso viene compensato con giorni liberi supplementari, da inserire direttamente nella rotazione.

7. Giorni liberi

7.1. Distribuzione annuale

Nella distribuzione annuale, i giorni di riposo e di compensazione spettanti vanno distribuiti sui mesi del calendario nel modo più equo possibile, tenendo conto della struttura del traffico. L'assegnazione di meno di 14 giorni liberi sull'arco di due mesi è consentita solo nell'ambito della partecipazione aziendale (codecisione) o con il consenso del personale interessato.

7.2. Modelli di rotazione

Agli assistenti clienti e al capo assistenti clienti, impiegati secondo i modelli di lavoro dell'allegato 1, sono assegnati almeno due giorni liberi (giorni di riposo e di compensazione) dopo cinque o più giorni lavorativi.

Nei diversi modelli di lavoro dell'allegato 1 si stabilisce che dopo al massimo sei giorni lavorativi bisogna cercare di attribuire almeno due giorni liberi (giorni di riposo e/o di compensazione). Di domenica e in casi eccezionali può essere assegnato un solo giorno di riposo e, d'intesa con il personale interessato, un solo giorno di compensazione.

7.3. Distanza fra fine settimana liberi e numero di giorni di riposo domenicali

Almeno ogni quattro settimane deve essere assegnato un fine settimana libero, composto da tutto il sabato e dall'intera domenica. La fruizione delle vacanze sostituisce l'assegnazione di fine settimana liberi, nella misura in cui le vacanze comprendono fine settimana interi.

Sono ammesse deroghe in singoli casi, con il consenso della collaboratrice interessata o del collaboratore interessato o nel quadro della partecipazione aziendale.

Indipendentemente dal modello di lavoro scelto, si applicano i seguenti giorni festivi come domeniche per raggiungere il numero di giorni di riposo domenicale legali: 1° gennaio, Venerdì Santo, Lunedì di Pasqua, Ascensione, Lunedì di Pentecoste, 1° agosto, 25 e 26 dicembre.

7.4. Passaggi

L'inizio del lavoro dopo un giorno libero o dopo le vacanze non deve avvenire prima delle ore 5.00. Nelle sedi in cui vigono rotazioni complete di turni si può adottare questa norma:

- 1 x al passaggio dal turno intermedio al turno presto.

La fine del lavoro prima di un giorno libero e prima delle vacanze è fissata al più tardi alle ore 20.00. Nelle sedi in cui vigono rotazioni complete di turni si può adottare questa norma:

- 1 x al passaggio dal turno tardi al turno intermedio.

Con il consenso del personale, la fine del lavoro limite può essere dilatata, in tutti i modelli di rotazione, fino alle ore 22.15 prima dei giorni liberi e fino alle ore 21.15 prima delle vacanze.

Per i collaboratori che prediligono il turno tardi, la fine del lavoro limite prima dei giorni liberi è stabilita alle ore 0.15.

Per i collaboratori FQ, la fine del lavoro può essere stabilita di comune accordo, d'intesa con il personale interessato.

7.5. Disposizioni per i giorni festivi generali

Se nei giorni festivi generali (1° e 2 gennaio, Venerdì Santo, Lunedì di Pasqua, Ascensione, Lunedì di Pentecoste, 1° agosto, 25 e 26 dicembre) secondo la distribuzione annuale non sono previsti turni di lavoro, questi sono considerati giorni di riserva e verranno assegnati turni corrispondenti con debito anticipo. Un tale giorno di lavoro comprende un tempo di lavoro pagato di almeno 492 minuti.

7.6. Domenica libera garantita dopo le vacanze

La domenica dopo le vacanze viene garantita come giorno libero (giorno di riposo) e conta come giorno di riposo domenicale.

8. Scorta dei treni speciali che trasportano tifosi di calcio

Per la scorta da parte del personale di assistenza clienti dei treni speciali che trasportano tifosi di calcio valgono le disposizioni dell'art. 29 dell'Ordinanza concernente la Legge sulla durata del lavoro (OLDL). Oltre alle disposizioni ivi elencate, si applicano le seguenti integrazioni.

8.1. Attribuzione e designazione dei turni di lavoro

I turni che sono stati formati in applicazione dell'articolo 29 OLDL concernente la scorta dei treni speciali che trasportano tifosi di calcio possono essere attribuiti solo ai collaboratori dell'«Event Team» appositamente designati. Inoltre, tali turni devono essere definiti in modo speciale.

8.2. Dimensioni dei team di scorta

I treni speciali che trasportano tifosi di calcio vengono sempre scortati da team composti da almeno due persone. Se necessario, possono essere previsti anche team più grandi.

8.3. Pause fuorivia

La durata della pausa nel punto d'intervento fuorivia viene interamente indennizzata sotto forma di supplemento di tempo e computata alla durata annua del lavoro. Inoltre sono concesse eventuali indennità per servizio domenicale e notturno per questo periodo.

Per il calcolo della durata massima del lavoro giornaliero viene considerata unicamente la quota per le pause fuorivia (30 per cento).

8.4. Reperibilità telefonica

La raggiungibilità telefonica dev'essere assicurata dai collaboratori dell'«Event Team» durante l'intero turno di lavoro.

9. Valori limite

Il valore limite durante l'anno ammonta a +120/-40 ore.

10. Entrata in vigore

Questa regolamentazione entra in vigore il 9 dicembre 2018.

Le parti contraenti:

Divisione Viaggiatori

Linus Looser
Responsabile Gestione del traffico

Andrea Huber
Business Partner HR

Sindacato del personale dei trasporti (SEV)

Manuel Avallone
Vicepresidente

Andreas Menet
Presidente centrale ZPV

Associazione del personale transfair

Bruno Zeller
Responsabile del settore trasporti pubblici

Hanspeter Hofer
Segretario Trasporti pubblici

Allegato 1:

a) Rotazione 10 (fine settimana)

Settimana	dom	lun	mar	mer	gio	ven	sab
1	-	2	3	4	-	5	6
2	7	-	-	1	2	3	4
3	-	5	6	7	-	-	1
4	2	3	4	-	5	6*	-
5	-	-	1	2	3	4	-
6	5	6	7	8*	-	1	2
7	3	4	-	5	6	7	-
8	-	1	2	3	4	-	5
9	6	7	-	-	1	2	3
10	4	-	5	6	7	-	-
22	4	3	3	2	3	3	4
114.4 GL	Dom. 20.8			* FL 20.00		* FL 20.00	
Soppressione	1						7
		8 x 1 GL					
		4 x 2 GL					
		2 x 3 GL					

b) Rotazione 12 (fine settimana)

Settimana	dom	lun	mar	mer	gio	ven	sab
1	1	2	3	4	5	-	-
2	6	7	8	9	-	-	-
3	-	4	5	-	-	6	7
4	8	9	-	1	2	3	4
5	5	-	-	6	7	7	9
6	-	1	2	3	4	5	-
7	-	6	7	8	-	1	1
8	2	3	4	5	-	-	6
9	7	8	-	-	1	2	3
10	4	5	-	-	6	8	-
11	-	-	1	2	3	4	5
12	-	-	6	7	8	9	-
27	5	3	4	3	4	3	5
116.9	Dom. 21.6						
Soppressione	3, 9		9		9		2, 8
		4 x 1 GL					
		8 x 2 GL					
		1 x 3 GL					
		1 x 4 GL					

c) Rotazione 15 (fine settimana)

Settimana	dom	lun	mar	mer	gio	ven	sab
1	1	2	3	4	5	6	-
2	-	-	-	8	9	10	11
3	-	1	2	3	4	5	6
4	-	-	7	9	10	11	-
5	-	-	1	2	3	4	5
6	6	-	-	7	8	9	10
7	11	-	-	1	2	3	4
8	5	6	-	-	7	8	-
9	-	7	8	-	1	2	3
10	4	5	6	-	-	7	8
11	9	10	11	-	-	1	2
12	3	4	5	6	-	-	-
13	-	8	10	11	-	-	1
14	2	3	4	5	6	-	-
15	7	9	9	10	11	-	-

33 6 5 4 4 4 4 6

114.4 GL Dom. 20.7

Soppressione

8, 10
T 1 presto

2 x 1 GL
10 x 2 GL
1 x 3 GL
2 x 4 GL

7, 9
T 1 presto

d) Rotazione 24 (fine settimana)

Settimana	dom	lun	mar	mer	gio	ven	sab
1	1	2	3	4	5	-	-
2	6	7	8	9	-	-	-
3	-	13	14	-	-	15	16
4	17	18	-	1	2	3	4
5	5	-	-	6	7	7	9
6	-	10	11	12	13	14	-
7	-	15	16	17	-	1	1
8	2	3	4	5	-	-	6
9	7	8	9	-	10	11	12
10	13	14	-	-	15	17	-
11	-	-	1	2	3	4	5
12	-	-	6	7	8	9	-
13	10	11	12	13	14	-	-
14	15	16	17	18	-	-	-
15	-	4	5	-	-	6	7
16	8	9	-	10	11	12	13
17	14	-	-	15	16	16	18
18	-	1	2	3	4	5	-
19	-	6	7	8	-	10	10
20	11	12	13	14	-	-	15
21	16	17	-	-	1	2	3
22	4	5	-	-	6	8	-
23	-	-	10	11	12	13	14
24	-	-	15	16	17	18	-

53	10	6	7	6	8	6	10
114.8 GL	Dom. 21.6						
Soppressione	3, 9, 12, 18		18		9, 18		2, 8, 11, 17
		9 x 1 GL					
		15 x 2 GL					
		2 x 3 GL					
		2 x 4 GL					